



☐ CIRCUIT ☐ ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND
City/County

巡回法院 孤儿法院 _____, 马里兰州
市/县

Located at _____ Telephone _____
地址 _____ 电话 _____

Court Address
法院地址

In the Matter of
关于

Case No. _____
案件编号 _____

Name of minor or alleged disabled person
未成年人或宣称残疾人士姓名

Docket Reference
案卷参考

PRE-HEARING STATEMENT (GUARDIANSHIP)

听证会前声明(监护权)

(Md. Rule 10-106.1)

(《马里兰州规则》第 10-106.1 条)

NOTE: Use this form if the court ordered you to file a pre-hearing statement in a guardianship case. Complete only the sections listed in the court order.

注: 如果法院有命令, 请使用此表在监护权案件中提交《听证会前声明》。请仅填写法院命中要求的部分。

Your information

您的个人信息

Full name: _____
全名: _____

Address: _____
地址: _____

Telephone: _____
电话号码: _____

E-mail (if any): _____
电子邮箱(如有): _____

I am (select one):
本人是(请选择一项):

☐ the petitioner.
申请人。

☐ the attorney for the petitioner, _____
Name of petitioner

申请人律师, _____
申请人姓名

☐ the attorney for the minor or alleged disabled person
未成年人或宣称残疾人士律师

☐ an interested person.
利益相关者。

☐ the attorney for an interested person, _____ .
Name of interested person

利益相关者律师, _____ 。
利益相关者姓名

Minor or Alleged Disabled Person's Attendance at the Hearing

未成年人或宣称残疾人士出席听证会

Select all that apply:

请选择所有适用项:

- ☐ the minor or alleged disabled person will attend the hearing in person.
未成年人或宣称残疾人士将现场出席听证会。
- ☐ the minor or alleged disabled person needs the following special accommodations to attend or participate in the hearing:
未成年人或宣称残疾人士需要以下特殊便利措施才能出席或参与听证会:
- ☐ remote electronic participation.
远程线上参与。
- ☐ for the hearing to be held at _____ , a place to which the minor or alleged disabled person has reasonable access.
听证会在_____举行, 该地点对未成年人或宣称残疾人士来说出入方便。
- ☐ other: _____
其他: _____
- ☐ the alleged disabled person will not be present at the hearing because*: _____
未成年人或宣称残疾人士不会出席听证会, 理由如下*: _____

**Attorneys: See Md. Rule 10-106.1(b)(2)*

**律师: 请参阅《马里兰州规则》第 10-106.1(b)(2) 条*

- ☐ I do not have the information needed to complete this section.
本人未掌握相关信息来填写此部分。

Jury Trial

陪审团审判

Only complete this section if you are an attorney representing an alleged disabled person on a petition seeking guardianship of the person.

仅当您作为宣称残疾人士的人身监护申请代理律师时, 才需要填写此部分。

The alleged disabled person (select one):

宣称残疾人士(请选择一项):

- ☐ requests a jury trial.
请求陪审团审判。
- ☐ waives the right to a jury trial.
放弃陪审团审判的权利。

Stipulations and/or Limitation of Issues

约定和/或事项限制

List any issues (facts, evidence, etc.) you and all other parties agree about (stipulations) or issues that you and all other parties agree need to be resolved by the court (limitations). Attach additional sheets if needed.

请列出您和所有其他各方意见达成一致的任何事项(事实、证据等)(约定)或您和所有其它各方同意需要由法院解决的事项(限制)。如有必要请另附页。

A. Stipulations

约定

B. Limitation of Issues

事项限制

Position of Minor or Alleged Disabled Person

未成年人或宣称残疾人士的立场

Only complete this section if you are an attorney representing the minor or alleged disabled person.

仅当您作为未成年人或宣称残疾人士的代理律师时,才需要填写此部分。

Has your client stated or expressed a position that you are permitted to share with the court regarding:
您的委托人是否就以下事项陈述或表明了其立场,且您可以与法院分享:

A. The need for guardianship? ☐ Yes ☐ No

是否需要监护? 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是,您的委托人持何立场?

B. The availability of any less restrictive alternative to guardianship? ☐ Yes ☐ No

是否有限制更少的监护替代方案? 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是,您的委托人持何立场?

C. Limitations of the powers of the guardian of the person (if appointed) ☐ Yes ☐ No

人身监护人(如有任命)的权限是否受到限制 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是,您的委托人持何立场?

D. The appropriateness of the person proposed to be guardian of the person? ☐ Yes ☐ No

提议的人身监护人是否合适? 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是,您的委托人持何立场?

E. Limitations of the powers of the guardian of the property (if appointed)? ☐ Yes ☐ No

财产监护人(如有任命)的权限是否受到限制? 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是, 您的委托人持何立场?

F. The appropriateness of the person proposed to be guardian of the property? ☐ Yes ☐ No

提议的财产监护人是否合适? 是 否

If yes, what is your client's position?

如果是, 您的委托人持何立场?

Position of Petitioner or Interested Person

申请人或利益相关者的立场

Only complete this section if you are the petitioner, an interested person, or an attorney representing the petitioner or an interested person.

仅当您作为申请人、利益相关者, 或申请人或利益相关者的代理律师时, 才需要填写此部分。

State your/your client's position regarding:

请陈述您/您的委托人就以下事项的立场:

A. The need for guardianship.

是否需要监护。

Do you/Does your client believe the minor or alleged disabled person needs a guardian of the person?

☐ Yes ☐ No ☐ Not applicable

您/您的委托人是否认为未成年人或宣称残疾人士需要人身监护人?

是 否 不适用

Do you/Does your client believe the minor or alleged disabled person needs a guardian of the property?

☐ Yes ☐ No ☐ Not applicable

您/您的委托人是否认为未成年人或宣称残疾人士需要财产监护人?

是 否 不适用

B. The availability of any less restrictive alternative to guardianship.

是否有限制更少的监护替代方案。

Do you/Does your client believe that there are any available less restrictive alternatives to guardianship?

☐ Yes ☐ No

您/您的委托人是否认为有限制更少的监护替代方案?

是 否

If yes, explain:

如果是, 请详细说明:

C. Guardianship of the person (if applicable).

人身监护(如适用)。

What, if any, limits do you/does your client believe the court should place on the powers of the proposed guardian of the person (if appointed):

您/您的委托人认为法院应对提议的人身监护人(如果被任命)的权限施加哪些限制(如有):

Do you/does your client have an objection to the proposed guardian of the person? ☐ Yes ☐ No

您/您的委托人是否对提议的人身监护人有异议? 是 否

If yes, explain:

如果是, 请详细说明:

D. Guardianship of the property (if applicable).

财产监护(如适用)。

What, if any, limits do you/does your client believe the court should place on the powers of the proposed guardian of the property (if appointed):

您/您的委托人认为法院应对提议的财产监护人(如果被任命)的权限施加哪些限制(如有):

Do you/does your client have an objection to the proposed guardian of the property? ☐ Yes ☐ No

您/您的委托人是否对提议的财产监护人有异议? 是 否

If yes, explain:

如果是, 请详细说明:

Interested Persons

利益相关者

Are there interested persons not previously identified in a pleading or paper filed in this case?

在本案中提交的诉状或文书中是否有先前未确认身份的利益相关者?

☐ Yes ☐ No

是 否

If yes, list their names, relationship to the minor or alleged disabled person, and, if known, state whether they have been served case paperwork (attach additional sheets if needed):

如果是, 请列出其姓名、与未成年人或宣称残疾人士的关系, 以及如果已知, 请说明是否向其送达了案件文书(如有必要, 请另附纸页):

Name
姓名

Address
地址

Telephone Number
电话号码

E-mail Address (if
known)
电子邮箱地址
(如已知)

Relationship to Minor
or Alleged Disabled
person
与未成年人或宣称残
疾人士的关系

Served? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
是否已送达? 是 否 不知道

Served? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
是否已送达? 是 否 不知道

Served? ☐ Yes ☐ No ☐ Unknown
是否已送达? 是 否 不知道

Do you/does your client have an objection to the designation of any of these individuals as interested persons? (*If the individual is not designated as an interested person, then they will NOT be allowed to participate as a party in the case.*)

☐ Yes ☐ No

您/您的委托人是否对指定的任何利益相关者有异议?(如果个人未被指定为利益相关者, 则其不得作为当事人参与本案件。) 是 否

If yes, explain:

如果是, 请详细说明:

Property

财产

If guardianship of the property is sought, is there any property the minor or alleged disabled person owns or has any interest in, including an absolute interest, joint interest, or an interest less than absolute (trust, life estate, etc.) that has not been identified in a pleading or paper filed in this case? ☐ Yes ☐ No

如果申请财产监护, 是否有任何财产归未成年人或宣称残疾人士所有或由其享有任何权益, 包括在本案中提交的诉状或文书中未确定的绝对权益、共同权益或次于绝对权益的权益(信托、终身财产等)? 是 否

If yes, describe (attach additional sheets if needed):

如果是, 请描述(如有必要请另附页):

Property
财产

Location
地点

Value
价值

Trustee, Custodian,
Agent, etc.
受托人、保管人、
代理人等

Expert Testimony

专家证词

Will you present any expert witnesses? ☐ Yes ☐ No

您是否会携带任何专家证人出席？ 是 否

If yes, list the full name of each expert witness (attach additional sheets if needed):

如果是, 请列出每位专家证人的全名(如有必要请另附页):

Other Issues

其他事项

See court order.

请参阅法院命令。

Scheduling Concerns

日程安排问题

Are there any special scheduling issues the court should know about (e.g., preservation of property, safety concerns, need for early hearing, etc.)?

是否有任何特殊日程安排问题需要法院了解(例如, 财产保护、安全问题、需要提前举行听证会等)?

Note: This section does not apply to requests for expedited hearings in connection with medical treatment filed with a petition for guardianship of the person of an alleged disabled person (Md. Rule 10-201(f)).

注: 此部分不适用于随宣称残疾人士的人身监护申请一起提交的医疗事项快速听证会申请(《马里兰州规则》第10-201(f)条)。

☐ Yes ☐ No

是 否

If yes, explain:

如果是, 请详细说明:

Estate Planning and Other Documents

财产规划和其他文件

Are there any documents such as powers of attorney, advance health care directives, or similar documents related to the minor or alleged disabled person not identified in the court file? ☐ Yes ☐ No

是否有任何文件, 如授权书、预先医疗保健指令, 或与未成年人或宣称残疾人士有关联的类似文件, 未在法院档案中确定? 是 否

If yes, list:

如果是, 请列明:

Mediation

调解

Do you believe that mediation would be helpful in this case? ☐ Yes ☐ No

您是否认为调解对本案有所帮助? 是 否

If yes, explain what issue(s) should be addressed in mediation (e.g., who should be guardian, powers of the guardian, etc.):
如果是, 请详细说明调解应当解决的事项(例如, 谁担任监护人、监护人的权限等):

Appointment of an Independent Investigator
独立调查员任命

Do you believe the court should appoint an independent investigator to investigate a specific issue or issues and submit written findings to the court? ☐ Yes ☐ No

您是否认为法院应当任命一名独立调查员来调查一个或多个具体事项, 并向法院提交书面调查结果? 是 否
If yes, explain the issue(s) (e.g., whether there is a need for guardianship, the suitability of a proposed guardian, or limitation on the powers of a guardian, etc.)?
如果是, 请详细说明这些事项(例如, 是否需要监护、提议的监护人是否合适, 或对监护人权限的限制等)?

Date 日期	Signature of Plaintiff/Attorney 原告/律师签名	Attorney Number 律师编号
Telephone Number 电话号码	Printed Name 正楷姓名	
Fax 传真	Street Address 街道地址	
E-mail 电子邮件	City, State, Zip 城市、州、邮政编码	